

OMRON

TYPE S82K SWITCHING POWER SUPPLY

INSTRUCTION MANUAL

Bedienungsanleitung

Manual d'instructions

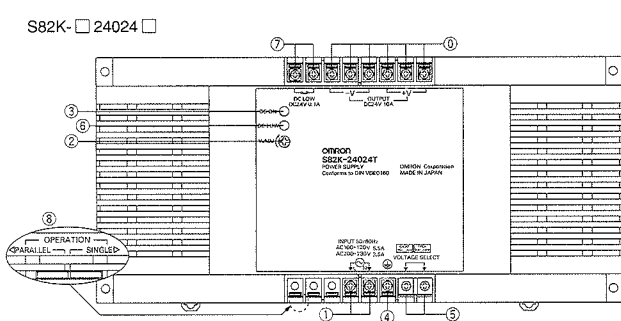
Thank you for purchasing this OMRON product. This manual primarily describes precautions required in installing and wiring the power supply. Before operating the product, read this manual thoroughly to acquire sufficient knowledge of the product. Keep this manual close at hand and use for reference during operation.

Vielen Dank für den Kauf dieses OMRON Produktes. Bevor Sie diesen Netzteil in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich, damit Sie sich mit dem Produkt ausreichend vertraut machen können. Nehmen Sie diese Betriebsanleitung zur Hand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

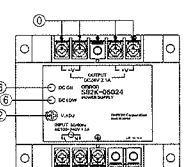
Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit OMRON. Avant d'utiliser ce produit alimentation, veuillez lire attentivement ces instructions, afin de vous familiariser avec le produit. Gardez ce manuel à portée de main lors des opérations.

Karasuma Nanajo, Simogyo-ku Kyoto 600-8216, JAPAN
OMRON Corporation

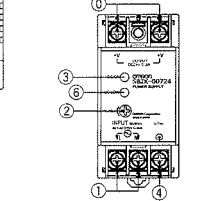
0696910-5A



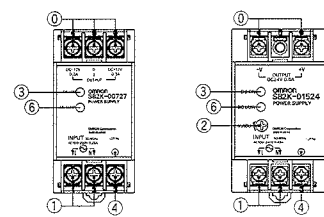
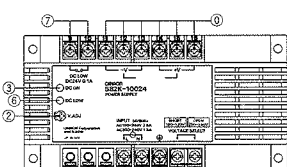
S82K-030 □ / 05024



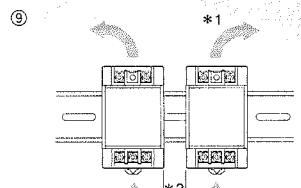
S82K-007 □ (mono output)
S82K-003 □ (mono output)



S82K-09024/10024



N1875



Mounting
Install the power supply so that heat is effectively dissipated to improve and maintain the reliability of the power supply over a long period of time. Also install the power supply so that air flow takes place around the power supply as the power supply is designed to radiate heat by means of natural air flow.

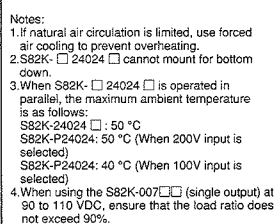
- * 1 Direction of air circulation
- * 2 10mm minimum (side by side mounting)

Panel Mounting Holes

	*3	*4	*5
S82K-003 □	27	35	M4 or 4.5mm mounting holes
S82K-007 □	27	35	
S82K-015 □	35	60	
S82K-030 □	80	60	
S82K-05024	135		
S82K-09024	135		
S82K-10024	135		
S82K-24024 □	270	115	

With the S82K-003 □ and S82K-007 □, use the mounting holes provided together with the product.

- * 6 Normal mounting (I2)
- * 7 Bottom down mounting (I3)
- * 8 Load (%)
- * 9 Ambient temperature (°C)
- * 10 When 100V (85 to 132V) input is selected for S82K-P24024
- * 11 S82K-03005 Normal mounting



Selecting Input Voltage
S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □, S82K-P24024 □
85 to 264 VAC Universal input
S82K-P24024 □
85 to 253 VAC Universal input

Short-circuit: 100 VAC (85 to 132 VAC)
Open-circuit: 200 VAC (170 to 264 VAC)

Notes:
1. Factory set = 200 VAC
2. When 200V input is selected for S82K-P24024 □, the input voltage is 170 to 253VAC.

Generating Output Voltage (=)
An output of = can be generated by using two power supplies.

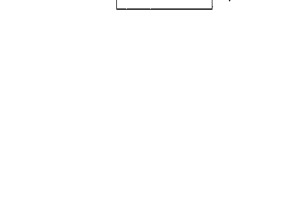
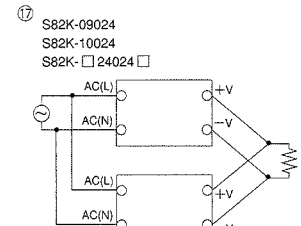
Note:
With S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □, S82K-P24024 □, the input voltage is 170 to 253VAC.

Serial Operation
Only S82K-09024, S82K-10024, S82K-P24024 □ can be connected in series.

Notes:
1. S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □ cannot be connected in series.
2. The + and - outputs of the S82K-007 □ (=output) cannot be connected in series.

Parallel Operation
Only S82K-09024, S82K-10024, S82K-P24024 □ can be connected in parallel.

Notes:
1. For parallel operation, use power supplies with the same specification.
2. Use load connection wire of the same thickness and length so that voltage drops between power supplies and load are equal.
3. It is desirable to set the same value on the V.ADJ. adjuster of each power supply.
4. To operate S82K-P24024 □ in parallel, set the switch (S) to the "PARALLEL" side. In this case, the rated current is 9 A.
5. S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □ cannot be connected in parallel. The power supply may be damaged if voltage from an external source is applied to the output area.



S82K-09024
S82K-10024
S82K-P24024 □

UK/USA Precautions on Safety

Safety Indications

Warning

Be sure to connect ground wire.
Electric shock hazard.

Caution

Never disassemble the product or touch internal parts when power is supplied.
Electric shock hazard.
Do not touch the terminals for at least 1 minute after turning the power supply OFF. Electric shock hazard due to residual voltage.

Do not touch the product while power is supplied or immediately after power is turned OFF. Danger of burning due to high temperature of Switching Power Supply body.

UK/USA Notice

(1) Installing Environment

1. Relative humidity: 25 to 85%
2. Avoid places where the product is subjected to direct sun light.
3. Avoid placement of metal chips when processing mounting holes.
4. Avoid places where the product is subjected to penetrating solution foreign substance and corrosive gas.
5. Avoid places subject to shock or vibration.

(2) Wiring

1. Ensure that input and output terminals are wired correctly.
2. Recommended wire type: AWG12-16 (VDE0106-100: 1.5 mm² max.)

(3) Charging the Battery

If a battery is to be connected to the load, mount an overcurrent limiting circuit and an overvoltage protection network.

D Vorsichtsmaßnahme Sicherheitshinweis

Sicherheitshinweis

Achtung

Stellen Sie sicher, daß die Erdung erfolgt ist.
Gefahr durch elektrischen Schlag.

Vorsicht

Das Gerät darf nie demontiert, bzw. dürfen interne Teile nicht berührt werden, solange die Stromversorgung besteht, bzw. gleich nach dem die Stromversorgung unterbrochen wurde. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen aufgrund von hohen Temperaturen des Stromschaltungsgehäuses.

Das Gerät darf nicht berührt werden, solange die Stromversorgung besteht, bzw. gleich nach dem die Stromversorgung unterbrochen wurde. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen aufgrund von hohen Temperaturen des Stromschaltungsgehäuses.

D Hinweis

(1) Installationsumgebung

1. Relative Luftfeuchtigkeit: 25 bis 85%
2. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf das Netzteil.
3. Vermeiden Sie die Hineinführung von Metallspänen beim Bohren der Montagelöcher.
4. Vermeiden Sie die Nähe von Metallspänen, fremden Substanzen oder Korrosions Gasen ausgesetzt ist.
5. Es sind Standorte zu vermeiden, an denen es zu Stößen oder Vibrationen kommen kann.

(2) Verkabelung

1. Es ist sicherzustellen, daß die Ein- und Ausgangsklemmen korrekt angeschlossen sind.
2. Empfohlener Kabeltyp: AWG12-16 (VDE0106-100: 1.5 mm² max.)

(3) Aufladen der Batterie
Wenn eine Batterie zum Aufladen angeschlossen werden soll, ist eine Überstromgrenzsicherung sowie ein Überspannungsschutznetz zu montieren.

F Précautions de sécurité

Indications de sécurité

Attention

Vérifier le bon raccordement à la terre.
Risque de choc électrique.

Précaution

Ne démontez jamais le produit ni ne touchez ses composants internes lorsqu'il est sous tension. Risque d'électrocution.
Ne touchez pas les bornes dans la minute qui suit la mise hors tension du produit. Risque d'électrocution dû à la tension résiduelle.

Ne touchez pas le produit lorsqu'il est sous tension ou immédiatement après l'avoir mis hors tension. Risque d'électrocution dû à la température élevée du bloc de commutation de l'alimentation.

F Note

(1) Environnement et installation

1. Humidité relative: 25 à 85%
2. Éviter les endroits exposés aux rayons directs du soleil.
3. Éviter la pénétration de particules métalliques lors de la fixation.
4. Éviter les endroits exposés aux projections de liquides, gaz et substances étrangères.
5. Évitez les endroits soumis aux chocs ou aux vibrations.

(2) Branchement

1. Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie soient branchées correctement.
2. Recommandé: câble type: AWG12-16 (VDE0106-100: 1.5 mm² max.)

(3) Chargement de la pile

Si vous devez brancher une pile à la charge, montez un circuit de limitation du courant et un réseau de protection contre les surtensions.

UK/USA Nomenclature

- ① DC output terminals
- ② Input terminals (Fuse is provided to AC(L) side)
- ③ V.ADJ. (Output voltage adjuster)
- ④ Output LED indicator (Green)
- ⑤ Ground terminal (⊥)
- ⑥ Voltage select terminals (S82K-09024, S82K-10024, S82K-24024 □) Short-circuit: 100-120VAC Open-circuit: 200-240VAC
- ⑦ Voltage shortage indicator (Red) (Except S82K-24024 and S82K-P24024.)
- ⑧ Voltage shortage detecting output terminals (DC LOW) (S82K-09024, S82K-10024, S82K-24024 □ type only)
- ⑨ Switch for parallel operation (S82K-P24024 □ type only)

- Notes:
1. DC output terminals (⑧) are galvanically separated from input terminals (②).
2. Overvoltage category III.
3. This equipment is for protection class 1.
4. Climatic class: 3K3
According to EN50178 (=VDE 0160).

This Power Supply has been certified as permanently connected equipment.

CSA Level 1: S82K-P24024 □
CSA Level 3: S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □

D Bezeichnungen

- ① DC Ausgangsklemmen
- ② Eingangklemmen (Eine Sicherung ist vorgesehen an der AC (L) Seite.)
- ③ V.ADJ. (Trimmer für die Ausgangsspannung)
- ④ LED Ausgangsanzeige (grün)
- ⑤ Erdungsklemme (⊥)
- ⑥ Spannungswahl-Klemmen (S82K-09024, S82K-10024, S82K-24024 □) Kurzschluss: 100-120 VAC Offen: 200-240 VAC
- ⑦ Spannungskurzschluß-Anzeige (rot) (Außer S82K-24024 und S82K-P24024.)
- ⑧ Ausgangsklemmen zur Spannungsausfallerkennung (DC LOW) (Nur für S82K-09024, S82K-10024, S82K-24024 □)
- ⑨ Schalter für parallelen Betrieb (nur für S82K-P24024 □)

- Anmerkung:
1. Die DC Ausgangsklemmen (⑧) sind galvanisch von den Eingangklemmen getrennt (②).
2. Überspannungskategorie: III.
3. Dieses Gerät hat die Schutzklasse 1.
4. Klimatische Klasse: 3K3
Entsprechend EN50178 (=VDE 0160).

Dieses Speisegerät wurde als fest angeschlossenes Gerät zertifiziert.

CSA Level 1: S82K-P24024 □
CSA Level 3: S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □

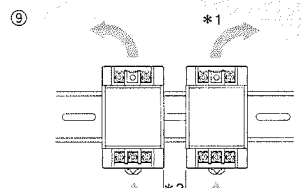
F Nomenclature

- ① Bornes de sortie c.c.
- ② Bornes d'entrée (Fusible inclus côté c.a.(L))
- ③ V.ADJ./Potentiomètre de réglage.
- ④ Voyant DEL de sortie (vert)
- ⑤ Borne de mise à la terre (⊥)
- ⑥ Sélection de la tension d'entrée (S82K-09024, S82K-10024, S82K-24024 □) Bornes reliées: 100-120 Vc.a. Bornes ouvertes: 200-240 Vc.a.
- ⑦ Voyant de court-circuit (rouge) (Sauf S82K-24024 et S82K-P24024.)
- ⑧ Sortie de détection de court-circuit output terminals (DC LOW) (S82K-09024, S82K-10024, S82K-24024 □ uniquement)
- ⑨ Commutateur pour un branchement parallèle (S82K-P24024 □ uniquement)

- Remarques:
1. Les bornes de sortie c.c. (⑧) sont isolées galvaniquement des bornes d'entrée (②).
2. Classe de surtension: III.
3. Cet appareil répond à la classe de protection 1.
4. Classe climatique: 3K3
Suivant la norme EN50178 (=VDE 0160).

Ce bloc d'alimentation a été certifié comme équipement connecté en permanence.

CSA niveau 1: S82K-P24024 □
CSA niveau 3: S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □



Mounting
Install the power supply so that heat is effectively dissipated to improve and maintain the reliability of the power supply over a long period of time. Also install the power supply so that air flow takes place around the power supply as the power supply is designed to radiate heat by means of natural air flow.

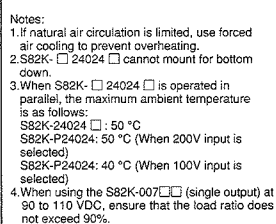
- * 1 Direction of air circulation
- * 2 10mm minimum (side by side mounting)

Panel Mounting Holes

	*3	*4	*5
S82K-003 □	27	35	M4 or 4.5mm mounting holes
S82K-007 □	27	35	
S82K-015 □	35	60	
S82K-030 □	80	60	
S82K-05024	135		
S82K-09024	135		
S82K-10024	135		
S82K-24024 □	270	115	

With the S82K-003 □ and S82K-007 □, use the mounting holes provided together with the product.

- * 6 Normal mounting (I2)
- * 7 Bottom down mounting (I3)
- * 8 Load (%)
- * 9 Ambient temperature (°C)
- * 10 When 100V (85 to 132V) input is selected for S82K-P24024
- * 11 S82K-03005 Normal mounting



Selecting Input Voltage
S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □, S82K-P24024 □
85 to 264 VAC Universal input
S82K-P24024 □
85 to 253 VAC Universal input

Short-circuit: 100 VAC (85 to 132 VAC)
Open-circuit: 200 VAC (170 to 264 VAC)

Notes:
1. Factory set = 200 VAC
2. When 200V input is selected for S82K-P24024 □, the input voltage is 170 to 253VAC.

Generating Output Voltage (=)
An output of = can be generated by using two power supplies.

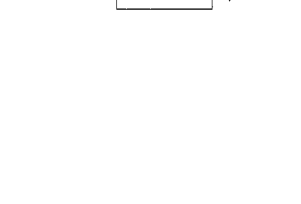
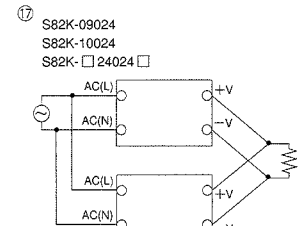
Note:
With S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □, S82K-P24024 □, the input voltage is 170 to 253VAC.

Serial Operation
Only S82K-09024, S82K-10024, S82K-P24024 □ can be connected in series.

Notes:
1. S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □ cannot be connected in series.
2. The + and - outputs of the S82K-007 □ (=output) cannot be connected in series.

Parallel Operation
Only S82K-09024, S82K-10024, S82K-P24024 □ can be connected in parallel.

Notes:
1. For parallel operation, use power supplies with the same specification.
2. Use load connection wire of the same thickness and length so that voltage drops between power supplies and load are equal.
3. It is desirable to set the same value on the V.ADJ. adjuster of each power supply.
4. To operate S82K-P24024 □ in parallel, set the switch (S) to the "PARALLEL" side. In this case, the rated current is 9 A.
5. S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □ cannot be connected in parallel. The power supply may be damaged if voltage from an external source is applied to the output area.



S82K-09024
S82K-10024
S82K-P24024 □

Mounting
Um die Betriebssicherheit des Gerätes über eine lange Zeit zu gewährleisten, installieren Sie das Netzteil so, daß die Wärme wirkungsvoll abgeleitet wird. Ebenso sorgen Sie bitte dafür, daß genügend Freiraum um das Netzteil herum ist, damit das Gerät bei natürlicher Luftströmung ausreichend Wärme abstrahlen kann.

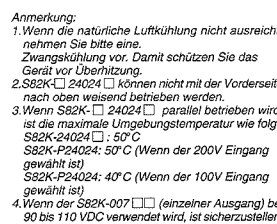
- * 1 Richtung der Luftströmung
- * 2 10mm Mindestabstand (bei Reihenmontage)

Befestigungsfächer für das Schaltfeld (DIN-Auflage nicht verwendet)

	*3	*4	*5
S82K-003 □	27	35	M4 oder Befestigungs-löcher mit 4,5mm Durchmesser.
S82K-007 □	27	35	
S82K-015 □	35	60	
S82K-030 □	80	60	
S82K-05024	135		
S82K-09024	135		
S82K-10024	135		
S82K-24024 □	270	115	

Mit dem S82K-003 □ und dem S82K-007 □, sind die mit dem Gerät mitgelieferten Montagehaken zu verwenden.

- * 6 Übliche Montage (I2)
- * 7 Boden-Montage (I3)
- * 8 Last (%)
- * 9 Umgebungstemperatur (°C)
- * 10 Wenn der 100V (85 bis 132 VAC) Eingang für S82K-P24024 gewählt wird.
- * 11 S82K-03005 Bedingungen der montage normales



Auswahl der Versorgungsspannung
S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □, S82K-09024 □, S82K-10024 □, S82K-P24024 □
85 bis 264 V AC Universaleingang
S82K-P24024 □
85 bis 253 V AC Universaleingang

Kurzschluss: 100 VAC (85 bis 132 VAC)
Offen: 200 VAC (170 bis 264 VAC)

Anmerkung:
1. Fabrikeinstellung = 200 VAC
2. Beim S82K-P24024 □ ist die Eingangsspannung, wenn der 200V Eingang gewählt ist, 170 bis 253VAC.

Erreichen eines (=) Ausganges
Einen Ausgang von (=) können Sie durch Verwendung von zwei Netzteilen erreichen.

Anmerkung:
Bei Verwendung von S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □ muß eine Diode (unterbrochene Linie) zusätzlich verwendet werden. Beachten Sie Abbildung ⑨.

Serialer Betrieb
Nur der Typ S82K-09024, S82K-10024, S82K-P24024 □ kann seriell betrieben werden.

Anmerkung:
1. S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □ können nicht seriell betrieben werden.
2. Die + und - Ausgänge des S82K-007 □ (=Ausgang) können nicht in Serie geschaltet werden.

Paralleler Betrieb
Nur der Typ S82K-09024, S82K-10024, S82K-P24024 □ kann parallel betrieben werden.

Anmerkung:
1. Für parallelen Betrieb Betriebsstromstufen mit gleicher Spezifikation verwenden.
2. Verwenden Sie Kabel gleicher Länge und Dicke, damit die Spannungsabfälle zwischen den Netzteilen und der Last gleich sind.
3. Es ist wünschenswert, den V.ADJ. Trimmer bei beiden Netzteilen auf denselben Wert einzustellen.
4. Zum Betrieb von S82K-P24024 □ in parallel den Schalter (S) in Stellung "PARALLEL" stellen. In diesem Fall beträgt die Nennstromstärke 9 A.
5. Die Geräte S82K-003 □, S82K-007 □, S82K-015 □, S82K-030 □, S82K-05024 □ können nicht parallel betrieben werden. Die Netzteile können beschädigt werden, wenn eine Fremdspeisung auf den jeweiligen Ausgang aufgeschaltet wird.

Montage
Installer l'alimentation de manière à ce que la chaleur soit efficacement dissipée, ceci afin de maintenir le niveau de fiabilité de l'alimentation le plus longtemps possible. Installer également l'alimentation de manière à ce que l'air circule au travers de celle-ci car l'alimentation est conçue de manière à évacuer la chaleur par convection naturelle.

- * 1 Direction du flux d'air
- * 2 10mm min. (lors d'un montage côte à côte)

Trous de fixation du panneau (sans l'utilisation de la piste DIN)

	*3	*4	*5
S82K-003 □	27	35	Trou de montage dia. 4,5 ou taraudé M4.
S82K-007 □	27	35	
S82K-015 □	35	60	
S82K-030 □	80	60	
S82K-05024	135		
S82K-09024	135		
S82K-10024	135		
S82K-24024 □	270	115	

Avec le S82K-003 □ et le S82K-007 □, servez-vous des crochets de fixation fournis avec le produit.

- * 6 Conditions de montage normales (I2)
- * 7 Montage sur une surface horizontale (I3)
- * 8 Charge (%)
- * 9 Température ambiante (°C)
- * 10 Quand l'entrée en 100V (85 à 132 Vc.a.) est sélectionnée pour la S82K-P24024
- * 11 S82K-03005 Conditions de montage normales
</

